

INSTRUKCJA / INSTRUCTION / ANWEISUNG / NÁVOD / ИНСТРУКЦИЯ

PURE AIR-100

PURE AIR-100 SMART



PRZED MONTAŻEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INFORMACJAMI W INSTRUKCJI
 BEFORE INSTALLATION, READ THE INFORMATION IN THE MANUAL
 LESEN SIE VOR DER INSTALLATION DIE INFORMATIONEN IM HANDBUCH
 PŘED INSTALACÍ SI PŘEČTĚTE INFORMACE V PŘÍRUČCE
 ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ПРОЧИТАЙТЕ ИНФОРМАЦИЮ В РУКОВОДСТВЕ

pl Do pobrania
Instrukcje obsługi



en Downloads
Data sheets



de Zum Download
Bedienungsanleitung



cz Ke stažení
Návod k obsluze



ru Скачать
Инструкция



Podstawowe parametry techniczne STERYLIS PURE AIR-100 oraz STERYLIS PURE AIR-100 SMART
 Basic technical parameters of STERYLIS PURE AIR-100 and STERYLIS PURE AIR-100 SMART
 Grundlegende technische Parameter von STERYLIS PURE AIR-100 und STERYLIS PURE AIR-100 SMART
 Základní technické parametry STERYLIS PURE AIR-100 a STERYLIS PURE AIR-100 SMART
 Основные технические параметры STERYLIS PURE AIR-100 и STERYLIS PURE AIR-100 SMART

	INDEX		P[W]	L x W x H [mm]	[kg]
STERYLIS PURE AIR-100 / RAL9003	ST06-020000000-00500	-	95	360 x 260 x 670	12,0
STERYLIS PURE AIR-100 / RAL7016	ST06-020000000-00600	-	95	360 x 260 x 670	12,0
STERYLIS PURE AIR SMART-100 / RAL9003	ST06-020000008-00500	●	95	360 x 260 x 670	12,0
STERYLIS PURE AIR SMART-100 / RAL7016	ST06-020000008-00600	●	95	360 x 260 x 670	12,0

Napięcie zasilania / Power Supply / Speisespannung / Napájecí napětí / Напряжение питания: 230 V / 50 Hz

Stopień szczelności / Degree of tightness / Dichtigkeitsgrad / Stupeň těsnosti / Степень защиты: IP20

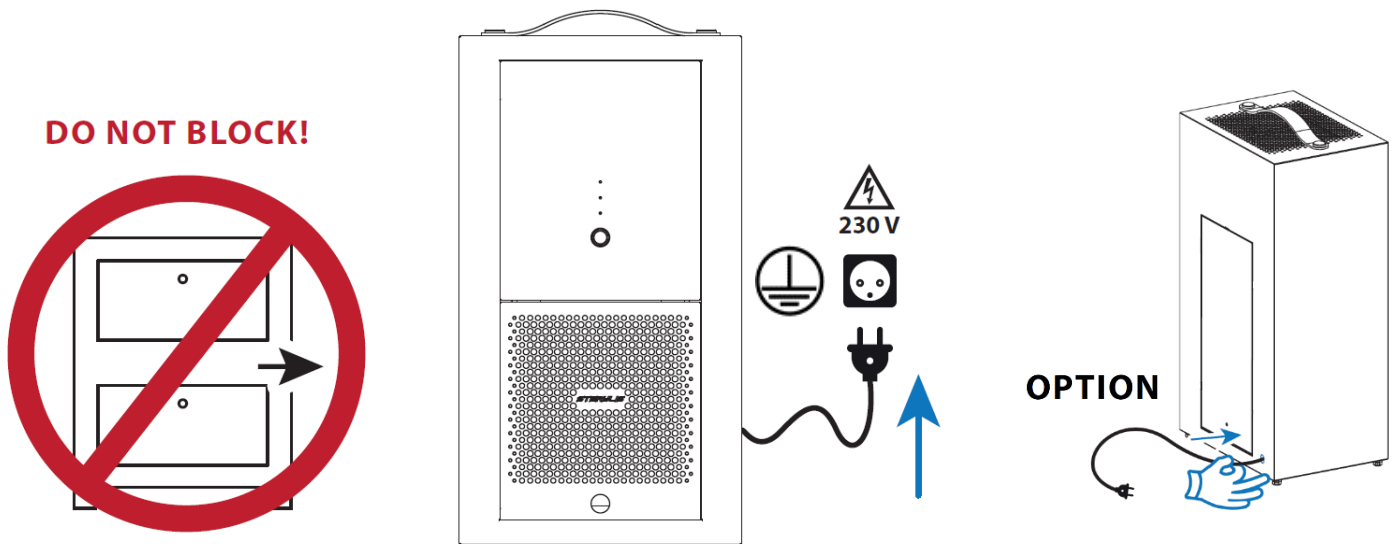
Stopień ochrony / Protection level / Schutzklasse / Třída ochrany / Класс антивандальной защиты: IK07



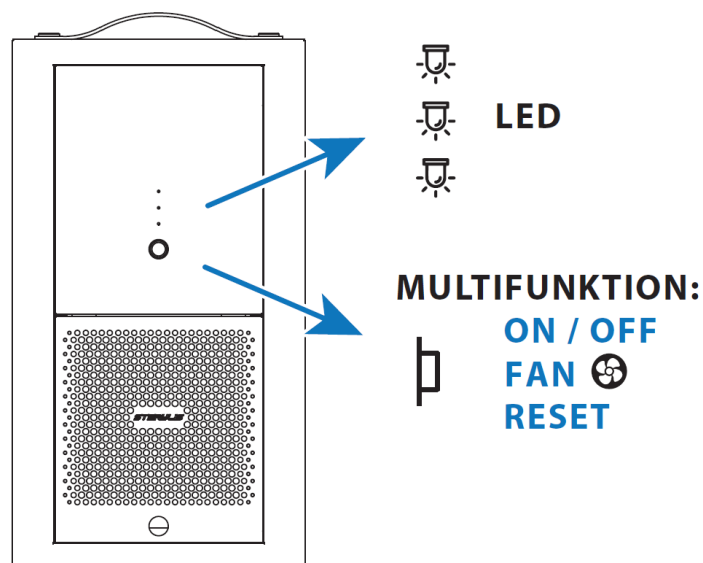
UV-C



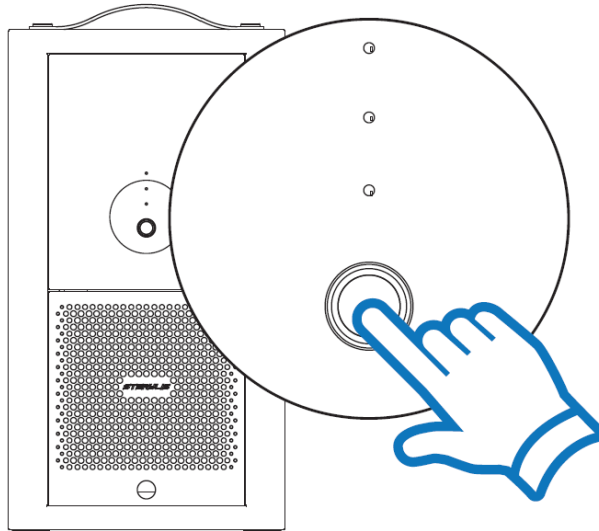
Montaż urządzenia STERYLIS PURE AIR 100 oraz STERYLIS PURE AIR-100 SMART
Installation of the STERYLIS PURE AIR 100 and STERYLIS PURE AIR-100 SMART
Installation der STERYLIS PURE AIR 100 und STERYLIS PURE AIR-100 SMART
Instalace STERYLIS PURE AIR 100 a STERYLIS PURE AIR-100 SMART
Установка STERYLIS PURE AIR 100 и STERYLIS PURE AIR-100 SMART



Panel sterowania STERYLIS PURE AIR 100 oraz STERYLIS PURE AIR-100 SMART
Control panel STERYLIS PURE AIR 100 and STERYLIS PURE AIR-100 SMART
Gerätebedienfeld STERYLIS PURE AIR 100 und STERYLIS PURE AIR-100 SMART
Ovládací panel STERYLIS PURE AIR 100 a STERYLIS PURE AIR-100 SMART
Панель управления STERYLIS PURE AIR 100 и STERYLIS PURE AIR-100 SMART

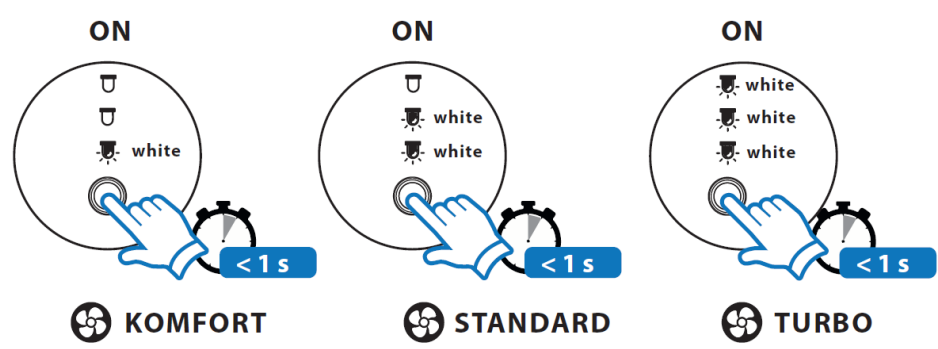


MULTIFUNKTION:

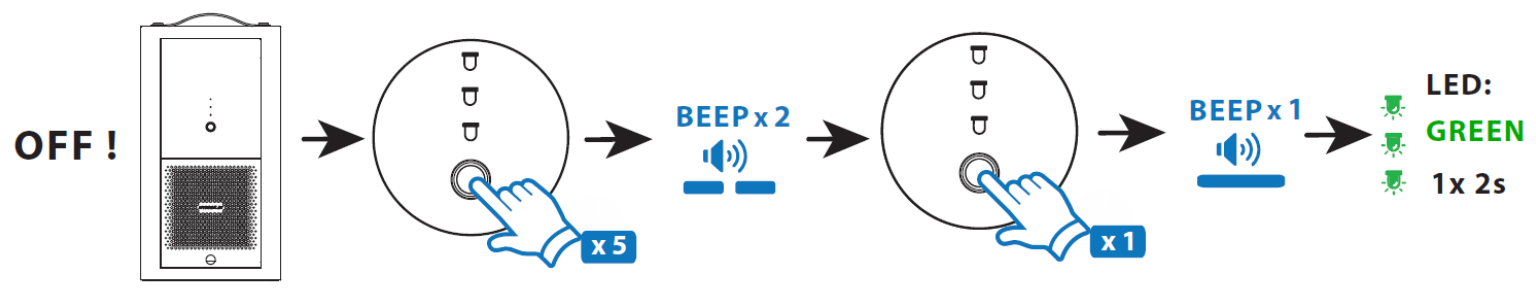


- 1. 2-10 s
ON / OFF
- 2. < 1 s
FUN
- 3. BEEP
x5 + x1
RESET

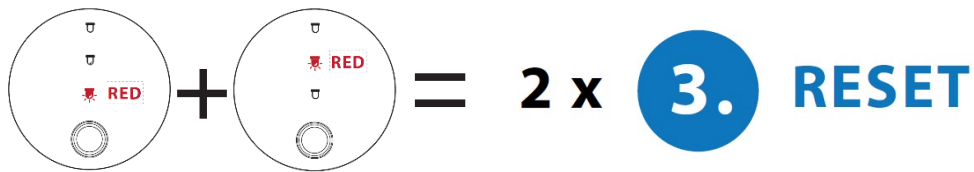
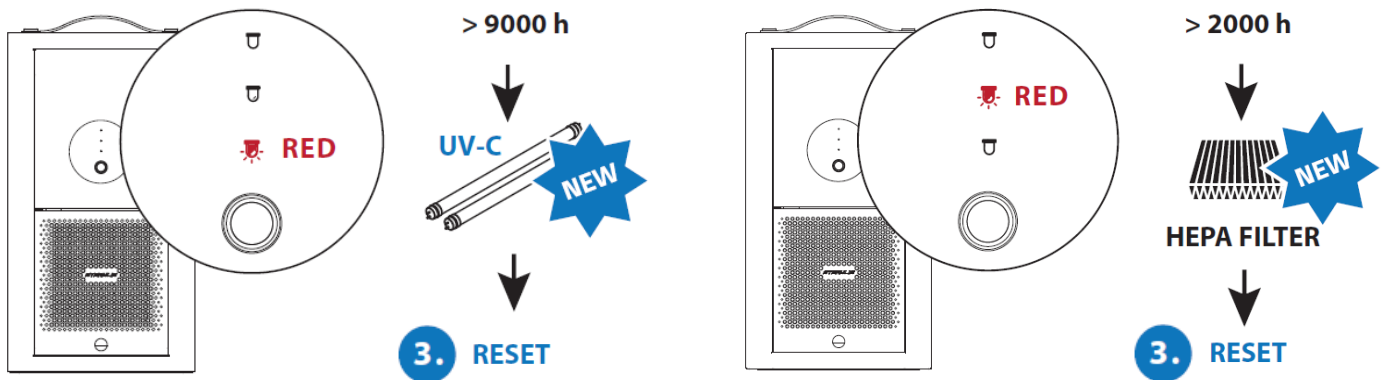
2. FAN MODES



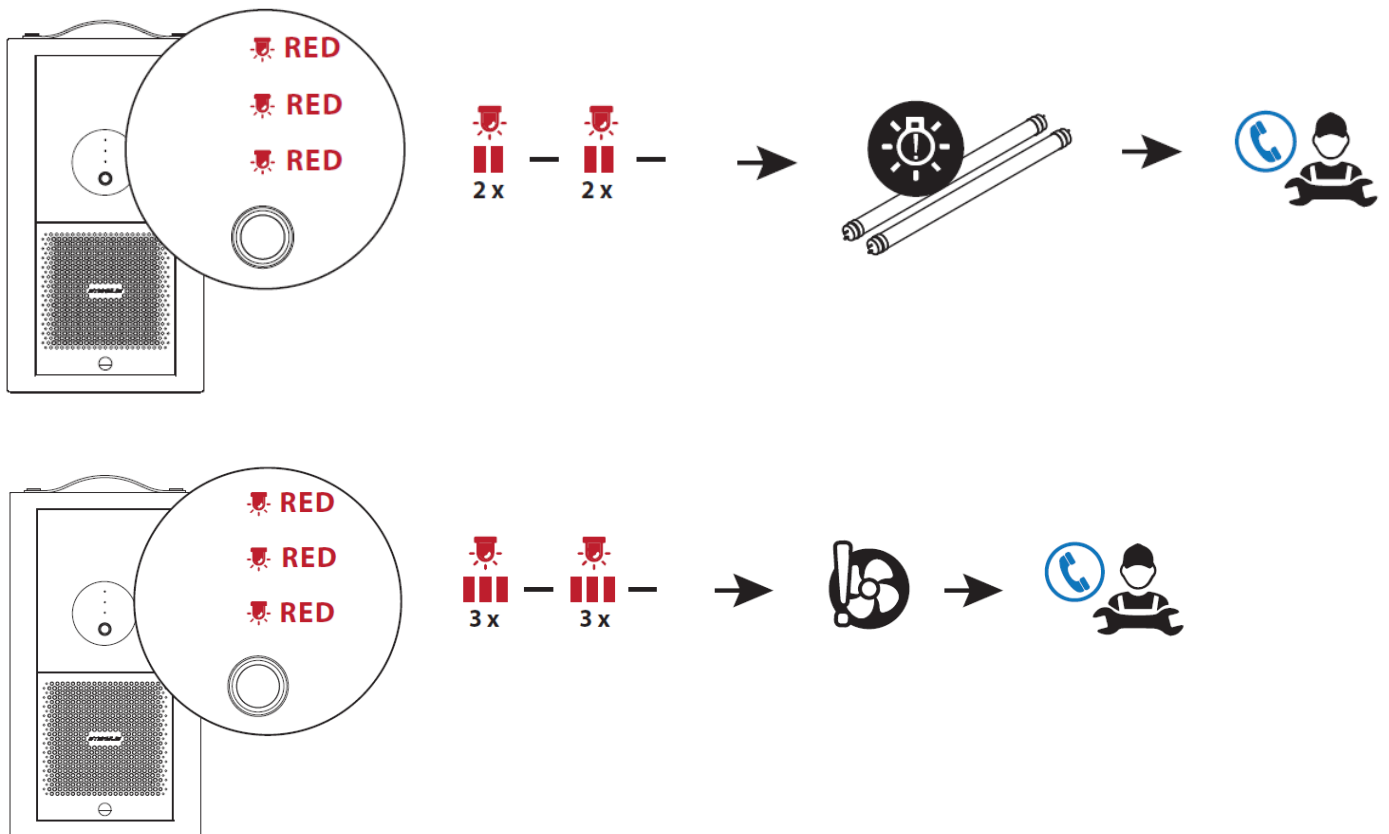
3. RESET



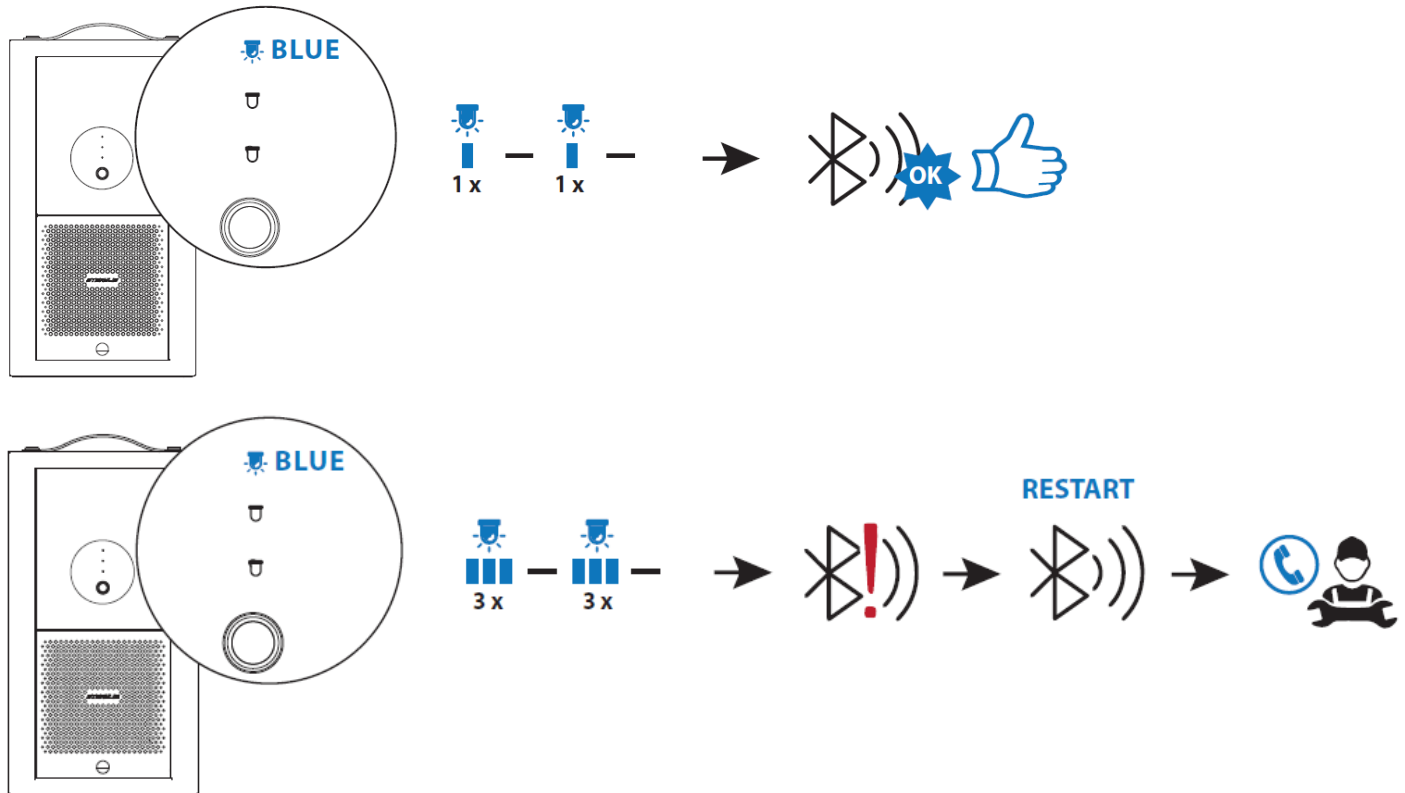
LED RED INFORMATION:



LED RED ALARM:



LED BLUE INFORMATION: STERYLIS PURE AIR SMART



Konserwacja urządzeń STERYLIS PURE AIR 100 oraz STERYLIS PURE AIR-100 SMART według ustalonych interwałów czasowych

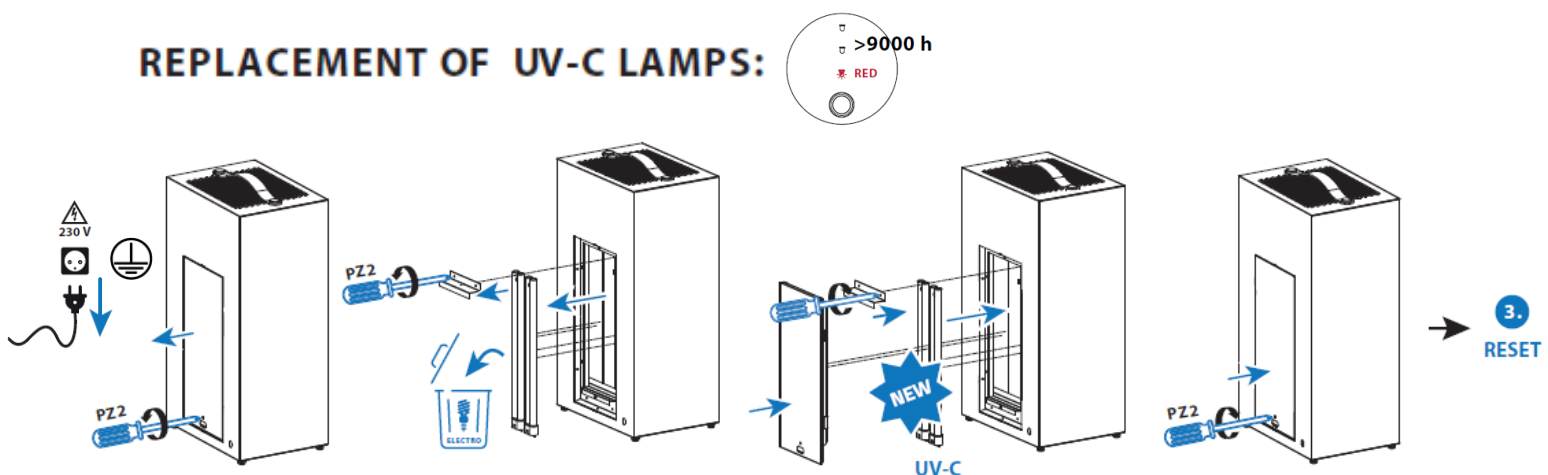
Maintenance of the STERYLIS PURE AIR 100 and STERYLIS PURE AIR-100 SMART devices according to set intervals

Wartung der Geräte STERYLIS PURE AIR 100 und STERYLIS PURE AIR-100 SMART nach festgelegten Intervallen

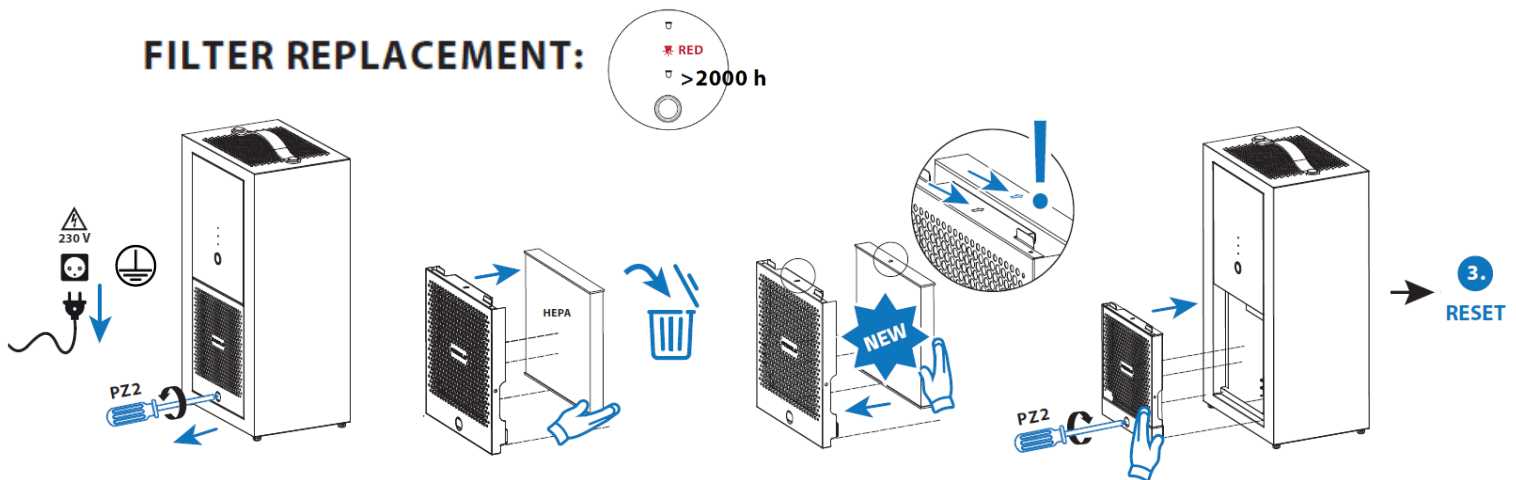
Údržba zařízení STERYLIS PURE AIR 100 a STERYLIS PURE AIR-100 SMART podle stanovených intervaľů

Техническое обслуживание устройств STERYLIS PURE AIR 100 и STERYLIS PURE AIR-100 SMART в соответствии с установленными интервалами.

REPLACEMENT OF UV-C LAMPS:



FILTER REPLACEMENT:



UWAGA !!! Promieniowanie UV-C wewnątrz urządzenia, w pomieszczeniu mogą przebywać ludzie.

CAUTION !!! UV-C radiation inside the device, people may be present in the room.

VORSICHT !!! UV-C-Strahlung im Gerät, personen können im Raum anwesend sein.

POZOR !!! UV-C záření uvnitř zařízení, v místnosti mohou být přítomni lidé.

ВНИМАНИЕ!!! Ультрафиолетовое (UV-C) излучение внутри устройства, в комнате могут присутствовать люди.

PL

Bezpieczeństwo użytkownika

Pod żadnym pozorem nie wolno użytkować urządzenia z wyjętą kasetą filtra.

Pod żadnym pozorem nie wolno użytkować urządzenia z wyjętym filtrem lub gdy filtr jest uszkodzony mechanicznie (otwory, przetarcia, przerwania itp.).

Nie wolno zastaniać wlotu ani wylotu powietrza pracującego urządzenia.

Warunki użytkowania: temperatura otoczenia: + 5°C - + 35°C, wilgotność względna: 20-60%.

Przez pierwsze 100 godzin pracy z urządzenia może się wydobywać zapach techniczny. Wydobywający się zapach jest nieszkodliwy, jest to normalne zjawisko i świadczy o poprawnym działaniu lamp UV-C.

Konserwacja

Aby zapewnić prawidłowe działanie, należy okresowo przeprowadzać konserwację urządzenia. Do oczyszczenia obudowy stosować ogólnodostępne środki czyszczące. Nie stosować rozpuszczalników oraz środków żrących. W określonych interwałach czasowych wymieniać elementy eksploatacyjne.

Gwarancja i Serwis

Okres gwarancji wynosi 1 rok, liczony od daty zakupu (na podstawie dowodu zakupu). Gwarancja nie obejmuje elementów eksploatacyjnych. Istnieje możliwość odpłatnego przedłużenia okresu gwarancji.

Dane producenta

MILOO-ELECTRONICS Sp. z o.o.

Stary Wiśnicz 289,

32-720 Nowy Wiśnicz

Telefon: +48 14 662 19 55

E-mail: info@sterylis.com

Kontakt z działem serwisu

Telefon: +48 801 080 257

Adres mailowy: serwis@emiloo.pl

Informacje zawarte w tym dokumencie mogą być zmienione przez „MILOO-ELECTRONICS” bez powiadamiania użytkownika. Zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą się różnić od zakupionego urządzenia.

EN

User safety

Under no circumstances should the device be operated with the filter cassette removed.

Under no circumstances should the device be operated with the filter removed or if the filter is mechanically damaged (holes, abrasions, breaks, etc.).

Do not obstruct the air inlet or outlet of the unit while it is operating.

Conditions of use: ambient temperature: + 5°C - + 35°C, relative humidity: 20-60%.

The appliance may give off a technical smell during the first 100 hours of operation. The emitted odor is harmless, it is normal and shows that the UV-C lamps are working properly.

Maintenance

Periodic maintenance is required to ensure correct operation. To clean the housing, use generally available cleaners. Do not use solvents and caustic agents. Replace consumables at specified intervals.

Warranty and Service

The warranty period is 1 year from the date of purchase (based on the proof of purchase). The warranty does not cover consumables. It is possible to extend the warranty period for a fee.

Manufacturer's data

MILOO-ELECTRONICS Sp. z o.o.

Stary Wiśnicz 289,

32-720 Nowy Wiśnicz

Telefon: +48 14 662 19 55

E-mail: info@sterylis.com

Contact with the service department

Telefon: +48 801 080 257

Adres mailowy: serwis@emiloo.pl

Information contained in this document may be changed by "MILOO-ELECTRONICS" without notifying the user. Photos and drawings are for illustration only and may differ from the purchased device.

DE

Benutzersicherheit

Das Gerät darf auf keinen Fall mit entfernter Filterkassette betrieben werden.

Das Gerät darf auf keinen Fall mit entferntem Filter oder bei mechanischer Beschädigung des Filters (Löcher, Abrieb, Brüche etc.) betrieben werden.

Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder -auslass des Geräts, während es in Betrieb ist.

Einsatzbedingungen: Umgebungstemperatur: + 5°C - + 35°C, relative Luftfeuchtigkeit: 20-60%.

Das Gerät kann während der ersten 100 Betriebsstunden einen technischen Geruch abgeben. Der abgegebene Geruch ist harmlos, normal und zeigt an, dass die UV-C-Lampen richtig funktionieren.

Instandhaltung

Regelmäßige Wartung ist erforderlich, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses handelsübliche Reinigungsmittel. Keine Lösungsmittel und Ätzmittel verwenden. Verbrauchsmaterialien in festgelegten Intervallen ersetzen.

Garantie und Service

Die Garantiezeit beträgt 1 Jahr ab Kaufdatum (basierend auf dem Kaufbeleg). Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verbrauchsmaterialien. Eine kostenpflichtige Verlängerung der Garantiezeit ist möglich.

Manufacturer's data

MILOO-ELECTRONICS Sp. z o.o.

Stary Wiśnicz 289,

32-720 Nowy Wiśnicz

Telefon: +48 14 662 19 55

E-mail: info@sterylis.com

Contact with the service department

Telefon: +48 801 080 257

Adres mailowy: serwis@emiloo.pl

Information contained in this document may be changed by "MILOO-ELECTRONICS" without notifying the user. Photos and drawings are for illustration only and may differ from the purchased device.

CZ

Bezpečnost uživatele

V žádném případě by nemělo být zařízení provozováno s vyjmutou kazetou s filtrem.

V žádném případě by nemělo být zařízení provozováno s vyjmutým filtrem nebo pokud je filtr mechanicky poškozen (díry, oděrky, praskliny atd.).

Během provozu neblokujte vstup ani výstup vzduchu jednotky.

Podmínky použití: teplota okolí: + 5°C - + 35°C, relativní vlhkost: 20-60%.

Během prvních 100 hodin provozu může spotřebič vydávat technický zápach. Vyzařovaný zápach je neškodný, je normální a ukazuje, že UV-C lampy fungují správně.

Údržba

K zajištění správného provozu je nutná pravidelná údržba. K čištění pouzdra použijte běžně dostupné čisticí prostředky. Nepoužívejte rozpouštědla a žíraviny. Vyměňujte spotřební materiál v určených intervalech.

Záruka a servis

Záruční doba je 1 rok od data nákupu (na základě dokladu o koupi). Záruka se nevztahuje na spotřební materiál. Záruční dobu je možné za poplatek prodloužit.

Údaje výrobce

MILOO-ELECTRONICS Sp. z o.o.

Stary Wiśnicz 289,

32-720 Nowy Wiśnicz

Telefon: +48 14 662 19 55

E-mail: info@sterylis.com

Kontaktujte servisní oddělení

Telefon: +48 801 080 257

Adres mailowy: serwis@emiloo.pl

Informace obsažené v tomto dokumentu mohou být změněny "MILOO-ELECTRONICS" bez upozornění uživatele. Fotografie a kresby slouží pouze pro ilustraci a mohou se lišit od zakoupeného zařízení.

RUS

Безопасность пользователя

Ни при каких обстоятельствах нельзя эксплуатировать устройство со снятой кассетой фильтра.

Ни при каких обстоятельствах нельзя эксплуатировать устройство со снятым фильтром или если фильтр имеет механические повреждения (отверстия, потертости, поломки и т. Д.).

Не загораживайте воздухозаборник или выходное отверстие блока во время его работы.

Условия использования: температура окружающей среды: + 5 ° C - + 35 ° C, относительная влажность: 20-60%.

В течение первых 100 часов работы прибор может издавать технический запах. Излучаемый запах безвреден, это нормальное явление, свидетельствующее о том, что УФ-лампы работают правильно.

Обслуживание:

Для обеспечения правильной работы требуется периодическое обслуживание. Для очистки корпуса используйте общедоступные чистящие средства. Не используйте растворители и едкие вещества. Заменяйте расходные материалы через указанные интервалы.

Гарантия и сервис

Гарантийный срок составляет 1 год с даты покупки (на основании документа, подтверждающего покупку). Гарантия не распространяется на расходные материалы. Возможно продление гарантийного срока за отдельную плату.

Данные производителя

MILOO-ELECTRONICS Sp. z o.o.

Stary Wiśnicz 289,

32-720 Nowy Wiśnicz

Telefon: +48 14 662 19 55

E-mail: info@sterylis.com

Связаться с сервисной службой:

Telefon: +48 801 080 257

Adres mailowy: serwis@emiloo.pl

Информация, содержащаяся в этом документе, может быть изменена "MILOO-ELECTRONICS" без уведомления пользователя. Фотографии и рисунки предназначены только для иллюстрации и могут отличаться от купленного устройства.

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych w oprawach oraz aktualizowania parametrów.

Due to continuous product development, we reserve the right to introduce structural changes in the fixtures and to update their parameters.

Aufgrund der ständigen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, technische Änderungen und Aktualisierung von Parametern an Leuchten vorzunehmen.

Vzhledem k neustálému vývoji našich produktů si vyhrazujeme právo zavést strukturální změny ve svítidlech a aktualizovat parametry.

В связи с постоянным совершенствованием нашей продукции, мы оставляем за собой право вносить структурные изменения в светильники и обновлять параметры

Data aktualizacji / Revision Date / Datum der letzten Aktualisierung / Datum aktualizace / Дата обновления: 24.09.2021